

# Veel gebruikte schoolwoordenschat

Hebben ouders geen basiskennis van het Nederlands en wil je een andere taal gebruiken? Hieronder vind je een lijst met vertalingen van veel gebruikte schoolwoordenschat.

Nederlands	Frans	Engels
A-attest	Attestation A	A-certificate
Aardrijkskunde (vak)	Géographie (branche)	Geography (subject)
Afwezigheidsattest	Certificat d'absence	Certificate of absence
Anderstalige nieuwkomer	Primo-arrivant allophone (un nouvel élève non néerlandophone)	Foreign-language newcomer
ASO	ESG - enseignement secondaire général	ASO (general secondary education)
Babbelcafé/oudercafé/koffiebabbel	Réunion de parents informelle à l'école	Informal parent meeting at school
Basisonderwijs	Enseignement primaire	Primary education
Basisschool	École primaire	Primary school
B-attest	Attestation B	B-certificate
Belonen	Récompenser	Rewards
Bijles	Cours particulier/remédiation	Extra classes
Biologie (vak)	Biologie (branche)	Biology (subject)
Boekentas	Cartable	School bag
Bouw (studierichting)	Construction (orientation scolaire)	Construction (field of study)
Brede School	Écoles élargies	Community School
BSO	ESP – enseignement secondaire professionnel	BSO (special secondary education)
Buitenschoolse activiteiten	Activités parascolaires	Extracurricular activities
Buizen	Recaler	To fail
C-attest	Attestation C	C-certificate
Chemie (vak)	Chimie (branche)	Chemistry (subject)
CLB	Centre PMS	CLB (student guidance centre)
Compliment	Compliment	Compliment
Concentratiestoornis	Trouble de la concentration	Concentration problem
Cultuurwetenschappen (vak)	Sciences culturelles (branche)	Cultural studies (subject)
Differentiëren	Différencier	Differentiate
Doktersbriefje	Certificat médical	Sick note
Doorverwijzen	Renvoyer à	To refer to
Duits (vak)	Allemand (branche)	German (subject)
Economie (vak)	Économie (branche)	Economics (subject)
Eetdag	Souper de l'école	Food day
Eetzaal	Réfectoire/cantine	Canteen
Elektronica (vak)	Électronique (branche)	Electronics (subject)
Elektriciteit (studierichting)	Électricité (orientation scolaire)	Electricity (field of study)
Engels (vak)	Anglais (branche)	English (subject)
Esthetica (vak)	Esthétique (branche)	Aesthetics (subject)
Feestdag	Jour férié	Public holiday
Frans (vak)	Français (branche)	French (subject)
Fysica (vak)	Physique (branche)	Physics (subject)
Gedrag	Comportement	Behaviour
Gedragwetenschappen (vak)	Sciences comportementales (branche)	Behavioural science (subject)
Geschiedenis (vak)	Histoire (branche)	History (subject)
Godsdienst (vak)	Religion (branche)	Religious studies (subject)
GOK-coördinator	Apporte un soutien supplémentaire aux élèves qui ont des difficultés	Provides extra support for students with problems
Haartooi (studierichting)	Coiffure (orientation scolaire)	Hairdressing (field of study)
Handel (studierichting)	Commerce (orientation scolaire)	Business studies (field of study)
Handtekening	Signature	Signature
Herfstvakantie	Vacances d'automne	Autumn holidays
Hoogbegaafd	Surdoué	Highly gifted

Nederlands	Frans	Engels
Hout (vak)	Bois (branche)	Woodwork (subject)
Huiswerk	Devoirs	Homework
Huiswerkbegeleiding	Encadrement des devoirs	Homework support
ICT (vak)	TIC - technologies de l'information et de la communication (branche)	ICT (subject)
Individueel handelingsplan	Trajet individuel incluant des objectifs et des actions	Individual process featuring targets and initiatives
Infomoment	Séance d'information	Information session
Informatica (vak)	Informatique (branche)	Informatics (subject)
Inschrijving	Inscription	Enrolment
Inspraakmoment	Moment de participation	Consultation
Kaftpapier	Papier à recouvrir	Wrapping paper
Kantoor (studierichting)	Administration (orientation scolaire)	Office studies (field of study)
Kerstvakantie	Vacances de Noël	Christmas holidays
Klas	Classe	Class
Klasactiviteit	Activité de classe	Class activity
Klasgenoot	Camarade de classe	Classmate
Klaslokaal	Local de classe	Classroom
Klassenraad	Conseil de classe	Class committee
Klasuitstap	Excursion de classe	Class trip
Kleuterklas	Classe de maternelle	Pre-school class
Kleuters	Maternelles	Pre-school children
Kleuterschool	École maternelle	Nursery school
Krokusvakantie	Vacances de Carnaval	Winter holidays
Kunstgeschiedenis (vak)	Histoire de l'art (branche)	Art history (subject)
Lager onderwijs	Enseignement primaire	Primary education
Lagere school	École primaire	Primary school
Latijn (vak)	Latin (branche)	Latin (subject)
Leerjaar	Année scolaire	Grade
Leerling	Élève	Student
Leerlingenraad	Conseil des élèves	Student committee
Leerplandoelen	Objectifs à atteindre dans le cadre du programme scolaire	Learning objectives to be met in a curriculum
Leerplicht	Obligation scolaire	Compulsory education
Leerstof	Matière scolaire	Study material
Leerstornis	Trouble de l'apprentissage	Learning disability
Leesvaardigheid	Compréhension à la lecture	Reading skills
Lesuur	Heure de cours	Lesson
Lichamelijke Opvoeding (vak)	Éducation physique (branche)	Physical education (subject)
Luistervaardigheid	Compréhension à l'audition	Listening skills
Lunchpakket	Pique-nique de midi	Packed lunch
Mechanica (vak)	Mécanique (branche)	Mechanics (subject)
Medisch onderzoek	Examen médical	Medical examination
Middelbaar onderwijs	Enseignement secondaire	Secondary education
Moedertaal	Langue maternelle	Mother tongue
Muzikale opvoeding (vak)	Éducation musicale (branche)	Musical education (subject)
Naschoolse opvang	Garderie après l'école	After-school childcare
Nederlands (vak)	Néerlandais (branche)	Dutch (subject)
OKAN	Enseignement d'accueil pour enfants allophones	OKAN (reception class for speakers of other languages)
Ondertekenen	Signer	To sign
Ongewettigd afwezig	Absence injustifiée	Unlawfully absent
Onthaalklas	Classe d'accueil	Reception class
Ontwikkeling	Développement	Development
Opvoeder	Éducateur	Educator
Opvoeding	Éducation	Education
Ouderbetrokkenheid	Implication des parents	Parent involvement
Oudercomité	Comité des parents d'élèves	Parent committee

Nederlands	Frans	Engels
Oudercontact	Réunion de parents	Parents day
Ouderraad	Conseil des parents d'élèves	Parent council
Paasvakantie	Vacances de Pâques	Easter holidays
Pedagogische studiedag	Conférence pédagogique	Educational study day
Pesten	Harceler	Bullying
Plastische opvoeding (vak)	Éducation artistique (branche)	Art education (subject)
Project Algemene Vakken (vak)	Projet branches générales (branche)	General studies (subject)
Projector	Projecteur	Projector
Rapport	Bulletin	Report
Refter	Réfectoire/cantine	Refectory
Remediëren	Remédier	To remedy
Rij	Rang	Line
Schoolagenda	Journal de classe	School diary
Schoolbank	Banc d'école	School desk
Schoolbord	Tableau d'école	School board
Schoolfeest	Fête de l'école	School party
Schoolfotograaf	Photographe scolaire	School photographer
Schooljaar	Année scolaire	School year
Schoolplicht	Obligation scolaire	Compulsory education
Schoolrekening	Facture de l'école	School bill
Schoolresultaten	Résultats scolaires	School results
Schooltoelage	Bourse scolaire	Education allowance
Schoolvak	Branche scolaire	School subject
Schoolwerk	Travail scolaire	School work
Schoolwerking	Fonctionnement de l'école	School curriculum
Schrijfgerief	Matériel d'écriture	Pens and pencils
Schrijfvaardigheid	Aptitudes à l'écriture	Writing skills
Secretariaat (studierichting)	Secrétariat (orientation scolaire)	Secretarial studies (field of study)
Secundair onderwijs	Enseignement secondaire	Secondary education
Sociale Wetenschappen (vak)	Sciences sociales (branche)	Social science (subject)
Speelplaats	Cour de récréation	Playground
Speeltijd	Récréation	Playtime
Spieken	Tricher	Cheating
Spijbelen	Sécher/brosser les cours	To play truant
Sportdag	Journée sportive	Sports day
Spreekvaardigheid	Compétences orales	Verbal skills
Staking	Grève	Strike action
Straf	Punition	Punishment
Strafstudie	Retenue	Detention
Studiekeuze	Choix d'étude	Study choice
Studiemoment	Moment d'étude	Study period
Studierichting	Orientation scolaire	Field of study
Studietoelage	Bourse d'études	Education allowance
Thuis taal	Langue maternelle	Home language
Toegepaste Economie (vak)	Économie appliquée (branche)	Applied economics (subject)
Toerisme (studierichting)	Tourisme (orientation scolaire)	Tourism (field of study)
Toets	Contrôle/évaluation	Test
Trappenhal	Cage d'escalier	Stairwell
TSO	EST – enseignement secondaire technique	TSO (technical secondary education)
Tuinbouw (studierichting)	Horticulture (orientation scolaire)	Horticulture (field of study)
Turngerief	Équipement de gymnastique	Gym kit
Turnles	Cours de gymnastique	Gym class
Turnzaal	Salle de gymnastique	Gym
Uurrooster	Horaire	Timetable
Vakleerkracht	Professeur	Specialist teacher
Verzorging (studierichting)	Soins (orientation scolaire)	Nursing (field of study)
Vieruurtje	Goûter	Afternoon snack
Voorschoolse opvang	Garderie avant l'école	Pre-school facilities

Nederlands	Frans	Engels
Wetenschappelijk tekenen (vak)	Dessin scientifique (branche)	Descriptive geometry (subject)
Wiskunde (vak)	Mathématiques (branche)	Mathematics (subject)
Zedenleer (vak)	Morale (branche)	Moral education (subject)
Zich herpakken	Se reprendre	To recover
Zomervakantie	Vacances d'été	Summer holidays
Zorgcoördinator	Apporte un soutien supplémentaire aux élèves qui ont des difficultés	Provides extra support for students with problems
Zorgleerkracht	Apporte un soutien supplémentaire aux élèves qui ont des difficultés	Provides extra support for students with problems
Zwemles	Cours de natation	Swimming lesson

Deze fiche is onderdeel van de gids '**Duidelijk Nederlands op school**'. De gids geeft taaltips en communicatietips om vlotter te communiceren met anderstalige ouders.

Meer info? Contacteer ons op **+32 (0)2 313 96 00** of via **nederlandsvoorouders@huisnederlandsbrussel.be**.  
Lees meer op **www.huisnederlandsbrussel.be/nederlandsvoorouders**.